

GUIA MUNICÍPIO DE OLHÃO **GUIDE** **Indústria, Comércio, Serviços, Gastronomia** **e Turismo. Industry, Trade, Services,** **Gastronomy and Tourism** **2024/25**



GRÁTIS • REGALO • FREE



Contém Informações úteis e Mapas de Olhão



Contains helpful information and Olhão Maps

2024/25

offset & digital print

60 anos a seguir a evolução!

**gráfica
comercial**
60 anos
desde 1953
ARNALDO MATOS PEREIRA, LDA.


Gráfica Comercial - Arnaldo Matos Pereira, Lda. | Zona Industrial de Loulé - Apartado 247
8100-911 Loulé - Algarve - Portugal | Tel.: 289 420 200 | Fax: 289 420 201
geral@graficacomercial.com | facebook.com/grficacomercial


www.grficacomercial.com

Índice



Gráfica Comercial.....2
ÍNDICE 3
 A Bernardes, Kozii Shop.....4
Ergovisão.....5
 A Mascote contabilidade, Bar Vai d`Vela.....6
Chez Henriette.....7
Rest À Margem da Ria8
Hair Ritual.....9
Pizzaria São Martinho.....10
Taberna Ibérica.....11
Festival do Marisco.....12
Mariscos Pratas, Rest Galo.....13
 Tapas e Lendas, Heróis dos Anzóis.....14
Rest Cestaria, M^ogno,HolaTorito,15
Mercados Municipais.....16
Mariscos Gualter.....17
 Pinto´s, Mariscos Isidoro, Imoart18
Rest. Franguinho, Bar Leme.....19
Peixes..... páginas **20 e 60**
Rest Grupo Naval de Olhão.....21
VIP Imobiliária.....22
Ourivesaria A N Joias.....23
 Caprichos e Manias, Santana Caffé24
 Farmácia Rocha, Casa Figueiredo, Loja da São, Mosaicolhão, Casa Guerreiro.....25
 Papelaria Cultural, A Carvalho, Allianz.....26
Funerária Correia.....27
Ourivesaria Restauração, Marisa Sousa..28
Óptica Vazquez.....29
PhotoAlgarve, Estúdio, Report, Drone).... 30
Rest Tropicaliente.....31
Mapa da Cidade de Olhão..... **32 e 33**
 Franc e Viegas, Past. Cristy. A Queimado 34
Intermarché, SuperOlhão. Computerguy.35
Nortêxtil, JA Acrílicos, Costura Harmonia ...36
Rest Barretão.....37
Auto Sérgio Guerreiro, Eduardo Martins...38
Faropeixe, Fides.....39
 Barroso & Barroso, Algarapid.....40
DM Pneu.....41
Realce Pneu, Auto P. Anselmo, Olhagás..42
Afil, Andrade e Filhos Lda.....43
 Florista Flor de Sol, 4Einforser.....44
Tacho, Pronto a Comer, Take away.....45
 Novo Estádio Snack, Print Office Suplies....46
Ibéricafrío.....47
 Colibri, Past Dennis Kamil, Chave na Mão...48
 Moldurolhão, Reparatrónica, Electrosant....48
Artvision, Decoração.....49
 Lubriolhão, JM Neto info, HS take away.....50
Raminhos Drogaria, ETS51
 Palminha, Rest Novo Estádio, Walescape...52

Gresgarve, Mat. De Construção.....53
Mapa do Concelho..... **54 e 55**
 Leonel Santos, Carpintaria Valente, Snack Cavaleiro, Stand J. Bexiga.....56
Quinta Saleiro.....57
 Rest Frango da Ria, Carpin Carpimódulo....58
 Casa Nova Decor, Mudalgarve, O´Free,.....59
Peixes nomes de Espécies..... 20 e 60
Rest. Maresia Marisqueira, Rest JJ.....61
Bar Cubanito.....62
Borda d´Água Beach Bar.....63
ERA, OLHÃO Imobiliária.....64


 Nesta página (índice) tem todas as empresas que patrocinaram o Guia de Olhão para o ano 2024 e 2025. Como sempre recomendamos que guarde este guia, e tenha-o sempre à mão, no escritório, na oficina, na sua loja, no seu restaurante ou mesmo em casa. Vai ver a sua utilidade quando precisar de informação de empresas de Olhão que podem responder às suas necessidades, quer sejam de prestação de serviços, aquisição de bens de consumo ou de restauração. A outra recomendação que é habitual neste Guia, e que não deve esquecer, é a de que na sua opção de compra de bens ou serviços deve dar sempre preferência às empresas do município de Olhão, porque são elas que na sua actividade diária criam riqueza que contribui para a melhoria das condições de vida e do bem estar de quem aqui vive.

 This page (index) has all the companies that sponsored the Olhão Guide for the year 2024 and 2025. If you are in Olhão for work or vacation, and have access to this commercial guide to the municipality, take advantage of the information and do good choices. Have a nice stay in the county.

O Editor

 *Este Guia é editado por:*
Inácio Alves em Olhão desde 2015
Impresso na Gráfica Comercial Loulé
Contacto directo: Inácio Alves 968 639 468
E-mail: inalvespublicidade@gmail.com
O Guia está on line, pesquise no Google por:
Guia de Olhão 2024-2025
 *This annual Olhão Guide is edited since 2015 by Inácio Alves in Olhão and printed in Loulé. Editor contact: mobil 968 639 468*
E-mail; inalvespublicidade@gmail.com
The Guide is on line. Search in Google By
Guia de Olhão 2024-2025

④ Guia Município de Olhão 2024/25

 Vamos para o décimo ano consecutivo e sempre a melhorar o Guia de Olhão, comércio, indústria e serviços. Este ano o Guia de Olhão 2024/2025 tem 64 páginas porque contou com mais apoios das empresas sediadas no município de Olhão, e de outras empresas que aqui abriam filiais por acreditarem no potencial económico deste concelho em particular e no desenvolvimento do Algarve em geral. De facto tivemos mais empresários a patrocinar esta edição do Guia de Olhão por reconhecerem a utilidade do guia para levar as suas mensagens comerciais, a mais pessoas residentes, e a outras que visitam o concelho, e deste modo lembrar-lhes onde estão as suas empresas, o que produzem, comercializam, ou os serviços que prestam, aos seus clientes. Como sempre agradecemos às empresas de Olhão e da Fuseta, bem como aos Mercados Municipais e CMO/Fesnima, por patrocinarem a edição 2024/2025.

Também este ano contamos colocar o Guia de Olhão on line em: amelhoropcao.com. Assim poderá aceder à nova edição gratuitamente, bastando para isso pesquisar no Google por: Guia de Olhão 2024 ou 2025. Pode ver o Guia página a página neste motor de busca e, para encontrar qualquer das empresas que patrocinam a edição, consulte o índice na página 3.

O editor

 We are going for the tenth consecutive year and always improving the Olhão Guide, commerce, industry and services. This year the Olhão Guide 2024/2025 has 64 pages because it received more support from companies based in the municipality of Olhão, and from other companies that opened branches here because they believe in the economic potential of this municipality in particular and in the development of the Algarve in general. In fact, we had more businesspeople sponsoring this edition of the Olhão Guide as they recognized the usefulness of the guide in bringing their commercial messages to more residents and others visiting the municipality, and in this way reminding them where their companies are, what they produce, sell or the services they provide to their customers. As always, we thank the companies from Olhão and Fuseta, as well as the Municipal Markets and CMO/Fesnima, for sponsoring the 2024/2025 edition.

Also this year we plan to put the Olhão Guide online at: amelhoropcao.com. This way you can access the new edition for free, simply by searching on Google for: Guia de Olhão 2024 or 2025. You can see the Guide page by page in this search engine and, to find any of the companies that sponsor the edition, consult the index on page 3.

The editor



ANTÓNIO BERNARDES, LDA

Atelier de Arquitectura
e Engenharia



Rua Dâmaso da Encarnação, nº 37A - R/C
8700 - 249 Olhão
Tel.: +351 289 702 950
Fax: +351 289 701 111
E-mail: geral@antoniobernardeslda.pt



LEVE 2 PAGUE 1 *

*Condições em Loja.




SORRIA COM OS SEUS OLHOS

tel. 289 714 163 - 927 622 531


olhao@ergovisao.pt

(Chamada para rede fixa e móvel nacional)

6 Guia Município de Olhão 2024/25

 O Guia de Olhão 2024/2025, como em edições anteriores também nos traz fotografias do Olhão do século XX. Imagens em boa hora feitas por A Pastor e outros fotógrafos anónimos, e que algumas pessoas amantes da “Vila” Cidade de Olhão, têm pesquisado e divulgado em vários perfis do Facebook, (A M., RV, Grupo Olhão Antigo) às quais também agradecemos por se darem ao trabalho de recordar às gentes do presente como eram os lugares no passado.

Sendo o guia uma publicação do presente 2024, que se projeta no futuro 2025, é sempre interessante fazer esta analogia e mostrar espaços do século passado a quem vive ou passa por esses espaços hoje. Fazemos votos para que as fotografias do passado, de pessoas e locais do município de Olhão continuem a sair dos velhos álbuns, e nos apareçam em formato digital nas redes sociais para que mais pessoas disfrutem do prazer de as ver, recordar locais e gentes e outros conhecerem alguma coisa do passado desta terra, que era outrora conhecida como a Vila Cubista, ou Nobre Vila de Olhão da Restauração.

 The Olhão Guide 2024/2025, as in previous editions, also brings us photographs of Olhão from the 20th century. Good time images taken by A Pastor and other anonymous photographers, and which some people who love the “Vila” Cidade de Olhão, have researched and shared on various Facebook profiles, (A M., RV, Grupo Olhão Antigo) to which we also thank for tthe work taken the find this photos to show and to remind to people of the present, how places were like in the past.

As the guide is a publication from the present 2024, which is projected into the future 2025, it is always interesting to make this analogy and show spaces from last century to those who live or pass through these spaces today. We hope that photographs of the past, of people and places in the municipality of Olhão, continue to come out of old albums, and appear in digital format on social media so that more people can enjoy the pleasure of seeing them, remembering places and people, and others to learn something about the past of this land, which was formerly known as Vila Cubista, or Nobre Vila de Olhão da Restauração.



A. Mascote

Contabilidade e Consultoria, Lda.

| | |
|--|--|
|  <p>ASSESSORIA FISCAL</p> |  <p>CONSULTORIA ECONÓMICA, FINANCEIRA E DE GESTÃO</p> |
|  <p>CONTABILIDADE EXECUTADA NO ESCRITÓRIO DO CLIENTE</p> |  <p>CONTABILIDADE EXECUTADA NOS NOSSOS ESCRITÓRIOS</p> |

www.amascote.pt • geral@amascote.pt
Rua Manuel Tomé Viegas Vaz n.º25/27
8700-459 olhão • tel 289 703 366





Tm. 912 929 861

vaidvela.loungebar@gmail.com




Av. 5 de Outubro, Porto de Recreio Loja 6 • 8700-304 Olhão



CHEZ HENRIETTE Restaurant Français



CHEZ HENRIETTE

 **Chez Henriette é um conceito de cozinha familiar.** Propomos 2 a 3 pratos por dia porque não guardamos nada. Os produtos comprados de manhã são cozinhados e limitados a 50 pratos por dia.


Todos os dias pode descobrir novos pratos e consultá-los na nossa página do; **Facebook e do Instagram.**

O Chez Henriette também oferece pequeno-almoço, bebida quente, sumo de laranja fresco e chocolatine ou croissant, por 6 euros.    

Os bolos são feitos em casa.

CHEZ HENRIETTE



 **Chez Henriette est un concept d'une cuisine familial.** Nous proposons 2 à 3 plats par jour car nous faisons zéro conservation. Les produits achetés le matin sont cuisinés et limiter à 50 plats par jour.

Tous les jours vous pouvez venir découvrir de nouveaux plats et le consulter sur notre page; **Facebook et Instagram.**

Chez Henriette propose aussi des petits déjeuners, boisson chaude, jus d'orange frais et chocolatine ou croissant pour 6€. **Les pâtisseries sont faites maison.**

Village Marina Lt. 23 Lj. A Olhão



Bem-vindo Welcome
Bienvenue Bienvenido
Willkommen Benvenuto



Chez Henriette is a family cooking concept. We offer 2 to 3 dishes per day because we do zero preservation. **The products bought in the morning are cooked and limited to 50 dishes per day.**

Every day you can discover new dishes and check it out on our **Facebook page and Instagram.**

Chez Henriette also offers breakfast, hot drink, fresh orange juice and chocolatine or croissant for 6€

The pastries are home made

Restaurant Français

CHEZ HENRIETTE

christopheconstantin24@gmail.com



8 Guia Município de Olhão 2024/25

Começamos as nossas memórias fotográficas com duas imagens interessantes da Vila de Olhão. A primeira foto era a entrada nascente da vila pela EN 125. Ao longe aparecia aquela torre da Vivenda Vitória, que já na altura apresentava o prelúdio da sua derrota, votada que estava ao abandono. A arte urbana restituiu alguma vida e encanto ao velho palacete, porque graças a essa arte que a casa se tornou, no edifício mais fotografado de Olhão. A segunda foto é uma imagem da EN 125 na entrada em Olhão do lado poente. Quem passa na EN 125, ou Av. D. João VI, no cruzamento com a rua Almirante Reis e António Henrique Cabrita, certamente não imaginaria que entrada poente de Olhão fosse assim tão pobre.

We start our photographic memories with two interesting images of the town of Olhão. The first photo was the east entrance to the town by the EN 125. In the distance, the tower of Vivenda Vitória appeared, which at the time already presented the prelude to its defeat by vorage of time. Urban art has restored some life and charm to the old mansion, because it was by this urban art that the house became, we believe, the most photographed building in Olhão.

The second photo is an image of the EN 125 at the entrance to Olhão on the west side (poente). Anyone passing on EN 125, now Av. D. João VI, at the intersection with Almirante Reis and António Henrique Cabrita streets, would certainly not imagine that the western entrance to Olhão would be so poor.



 *à margem*



da ria

*Cozinha
Tradicional e
Mediterrânea*





HAIRRITUAL®

CABELEIREIRO · HAIRSTYLIST · COIFFEUR

Tel: 289 170 459

hairritualcabeleireiros.com





PIZZARIA

SÃO MARTINHO

A nossa primeira pizzaria foi inaugurada em 2015, em São Martinho do Porto.

Em 2024, decidimos dar um grande passo e mudar as instalações para Olhão, com o mesmo nome, a mesma imagem e o sabor único das nossas pizzas caseiras.

Bem-vindo Bienvenue Welcome Willkommen

Reservas e Take Away



922 213 559



TABERNA IBÉRICA



Cervejaria

OLHÃO - ALGARVE

Petiscos



TABERNA IBÉRICA



Tlm 961 295 531 ● e-mail; tabernaolhao@gmail.com
Village Marina Loja 19 C ● 8700-292 Olhão

Festival do Marisco

10 a 14 de Agosto
JARDIM PESCADOR OLHANENSE
OLHÃO 2024



DIA 10 CALEMA



DIA 11 ANA MOURA



DIA 12 PLUTÓNIO



DIA 13 DIOGO PIÇARRA



DIA 14 MANINHO

BILHETE DIÁRIO

ADULTO 10€

CRIANÇA 5€

CRIANÇAS DOS 7 AOS 12 ANOS

BILHETE SEMANAL

ADULTO 45€

CRIANÇA 22,5€


VENDA EXCLUSIVA NO SITE DA TICKETLINE
ATÉ DIA 9 DE AGOSTO


CRIANÇAS DOS 7 AOS 12 ANOS

CRIANÇAS ATÉ AOS 6 ANOS NÃO PAGAM BILHETE, DESDE QUE ACOMPANHADAS POR UM ADULTO.



SIGA-NOS NAS REDES SOCIAIS PARA MAIS NOVIDADES...

 O famoso Festival do Marisco que traz muita gente a Olhão realiza-se de 10 a 14 de Agosto, mas durante o resto do verão e o ano todo, os olhanenses e quem visita Olhão a Capital da Ria Formosa podem disfrutar dos festivais de gastronomia que os bons restaurantes de Olhão lhe proporcionam com os deliciosos menus e especialidades que lhe apresentam. Conheça os restaurantes que patrocinam o Guia de Olhão 2024/2025, e pelo menos uma vez por mês vá com a sua esposa, família ou um grupo de amigos almoçar ou jantar num destes restaurantes e para além do convívio com familiares ou amigos delicie-se com pratos que não cozinha em casa por serem muito trabalhosos e demorados de confeccionar.

 The famous Seafood Festival, which brings a lot of people these days, to Olhão takes place from the 10th to the 15th of August, but during the rest of the summer and throughout the year, the people who live here, and you who visit Olhão the Capital of Ria Formosa, can enjoy the gastronomy festivals that the good restaurants in Olhão offer you with the delicious menus and specialties they present. Discover the restaurants that sponsor the Olhão Guide 2024/2025, and at least once a month go with your wife, girlfriend, family or friends to have lunch or dinner in one of these restaurants and, in addition to socializing with family or friends, enjoy yourself with dishes that you don't cook at home because they are very laborious and time-consuming to prepare. Follow our suggestions and enjoy life.













Reservas: +351 912 972 858
 galo.restaurante2022@gmail.com
 R. A Gazeta de Olhão n.º 7 8700-396 Olhão

PRATA

Mariscos

O Valor de Uma Tradição



Garantia e Qualidade Asseguram a Continuidade de Sucesso desta Empresa Marisqueira

Av 5 de Outubro | Olhão | 289 143 888 | www.josemanuelprata.pt



Centro de Expedição e Depuração, Av. 5 de Outubro n.º 164 • Tel 289 700 920
Armazém 289 703 970 • e-mail; geral@josemanuelprata.pt
Loja: (Venda ao Público) Av. 5 de Outubro n.º 144 • 8700-304 Olhão
Tel 289 143 888 • e-mail; loja@pratamariscos.pt

Ilha da Armonia 1920



Ilha da Armonia 2024

Estas duas imagens, no tempo, distam um século. O que eram então palhotas rudimentares dos pescadores, feitas de colmo e barro, transformaram-se em confortáveis casas com todas as comodidades, água corrente e energia eléctrica, algumas até têm ar condicionado. Casas há, pescadores é que já não há!

These two images are a hundred years apart in time. What were then rudimentary fishermen's huts, made of thatch and clay, were transformed into comfortable houses with all the amenities, running water and electricity, some even with conditioning air. There are houses, there are no more the traditional fisherman.

Heróis dos Anzóis, Lda Operador dos Mercados de Olhão



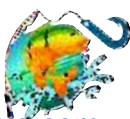
 **Mercados do Peixe Olhão**
Bancas - 63 / 64

 **+351 961 843 417**

 <https://heroisdosanzois.com>

 heroisdosanzois@gmail.com

Entregas ao domicílio Restaurantes.
Olhão, Faro, Tavira. Peixes e Mariscos



Tapas e Lendas

GASTRO BAR

UMA HARMONIA ENTRE SABORES E ORIGENS

Rua Dr. Manuel Arriaga, nº 18
(Próximo do Mercado de Olhão)

Tel.: + 351 289 706 429
[@ tapascomlendas@gmail.com](mailto:tapascomlendas@gmail.com)



WINE TIME

(Reservas 289 706 429 Tapas e Lendas)
Rua da Barreta 11 8700-346 Olhão



Cestaria

RESTAURANTE DE ARTESÃO



15

ACREDITAMOS QUE CADA PRATO SERVIDO É UMA AUTÊNTICA PEÇA DE ARTE



RESTAURANTE

STEAKHOUSE

COCKTAIL BAR

📍 Av. 5 de Outubro 102, 8700-304 Olhão

☎ 912 349 590

🇵🇹 Através de produtos de qualidade, locais e nacionais, os nossos Artesãos prepararam uma carta simplesmente irresistível. Deixe-se levar por uma cozinha inovadora, onde a arte de confeccionar dá origem a uma seleção de suculentas carnes e de delicioso marisco.

🇬🇧 Using quality, local and national products, our Artisans have prepared a menu that is simply irresistible. Let yourself be carried away by innovative cuisine, where the art of cooking gives rise to a selection of succulent meats and delicious seafood.



HOLA TORITO

RESTAURANTE MEXICANO

NUESTRA CASA
ES SU CASA

Os verdadeiros **sabores mexicanos** estão à tua espera. Prepara-te para conhecer um espaço intimista, onde as receitas da família de origens mexicanas são mantidas e respeitadas criteriosamente.

True **Mexican flavors** are waiting for you. Get ready to experience an intimate space, where family recipes of Mexican origins are carefully maintained and respected.



📍 Av. 5 de Outubro 156, 8700-304 Olhão

☎ 289 704 343



M:GNO

COZINHA NATURAL



A TUA ESCOLHA NATURAL


🇵🇹 Cozinhamos alimentos frescos, da época, não processados e sem aditivos, onde se pode comer de forma saudável e sem preocupações. Respeitamos diferentes tipos de dietas, e, por isso, temos no nosso menu várias opções de pratos sem glúten e vegetarianos.


🇬🇧 We cook fresh, seasonal, unprocessed food without additives, where you can eat healthily and without worry. We respect different types of diets, which is why we have several gluten-free and vegetarian dish options on our menu.

📍 Av. 5 de Outubro 160, 8700-304 Olhão

☎ 289 705 269



 Duas imagens dos mercados. Uma do mercado que se fazia na rua ao Sábado como hoje. Na outra foto vêem-se velhos pescadores, comodamente instalados a remendar redes. A foto com os mercados iluminados com luzes de Natal, é para lhe lembrar que os mercados e o comércio local esperam que lhes dê preferência.

 Two images of the markets. One from the market that took place on the street on Saturdays like today. In the other photo you can see old fishermen, comfortably seated mending their nets. The photo of the present, with the markets illuminated with Christmas lights, is to remind you that the markets, and local businesses, hope that you will visit them and give preference.

A red graphic advertisement for 'Produto 100% Fresco'. The central text is written in a white, cursive font. Surrounding the text are white line-art illustrations of various food items: a ham, a garlic bulb, a strawberry, a cherry, a tomato, a leafy vegetable, and a fish. At the bottom, there is a small icon of a market building, the text 'MERCADOS DE OLHÃO DESDE 1916', and the address 'Mercados Municipais, Av. 5 de Outubro, 8700-412'.



Gualter mariscos
Qualidade
do que é Natural



**Comércio de Peixe
e Marisco.**
**Produção,
Importação e Exportação**
Venda ao Público, Loja:



Av. 5 de Outubro 150 • 8700-304 Olhão • Tel 289 070 298 • Tlm 936 880 455



Depuradora: Zona Industrial Rua do Soldador Lte 76 • 8700-281 Olhão
Tel 289 706 266 • Tlm 937 812 783 • 939 849 439 • Tlm 937 812 787
e-mail; gualtermariscos@gmail.com

Pintos's

Boutique de Joias **OURIVES**
OR ARTISAN • GOLDSMITH

pintocarlos2@gmail.com

Tel. 351 289 701 678 • Tlm 919 767 067
Rua de Faro 17 • 8700-409 OLHÃO



Comércio
a Retalho
de Peixe
e Marisco

Tlm 963 330 727
Tel. 289 704 131

Av. 5 de Outubro 128-130 8700-304 Olhão

Como sabe o objectivo deste Guia de Olhão, a edição em papel e a edição on line, é servir de meio de comunicação das empresas para lembrar aos olhanenses que estas firmas trabalham no concelho para responderem ás necessidades de bens de consumo e serviços dos seus clientes e das pessoas que aqui vivem e de quem vem a Olhão em férias ou trabalho.

É por isso que recomendamos que tenha sempre à mão, na sua loja, no escritório, na sua oficina, no seu restaurante, no seu carro, uma cópia desta edição porque tem muita informação útil para si, e para quem, perto de si precisar de ver em papel a planta da cidade, o mapa do concelho, ou para quando vai ao mercado, saber o nome do peixe que vai comprar, ou no restaurante saber que peixe vai comer.

Veja de vez em quando a edição on line porque durante o ano o Guia 2024/2025 poderá ter páginas atualizadas e com descontos, que você pode aproveitar.

The objective of this Guide, on paper and the online edition, is a way to the enterprises in Olhão, do communication with their costumers and remind them that they have in the council a wide range of enterprises that almost respond to all the needs of goods and services to the people that live in Olhão, and those who come in vacations, may need. So if you get a copy of this Guide, keep it near your hand because that will give information to decide where to do business, shopping or to choose a place to go to lunch or dinner in Olhão.

O festival do marisco é de 10 a 14 de Agosto, mas para se deliciar com uma mariscada à boa maneira olhanense, pode durante todo o ano deliciar-se num dos restaurantes marisqueiras que patrocinam este guia 2024/2025. Experimente cada um deles porque cada um pode servir a mariscada com o marisco que você gosta.

The seafood festival is from the 10th to the 14th of August, but to enjoy seafood in the good Olhão style, you can enjoy it all year round in one of the seafood restaurants that sponsor this 2024/2025 guide. Try each of them because each of them can serve the seafood you like.

40 ANOS

Alameda nº 3388T

TETOS FALSOS
DIVISÓRIAS
PAVIMENTOS
REVESTIMENTOS
ISOLAMENTOS
ESTORES
VENDA DE MATERIAIS

obras@imoart.pt
917 771 945

www.imoart.pt
facebook.com/imoart

CRIE

DO SEU JEITO

Facebook icon, Instagram icon, YouTube icon, Email icon, WhatsApp icon, UK flag icon



917 771 945 • obras@imoart.pt
www.imoart.pt • OLHÃO

O Franguinho Chicken Piri-Piri

RESTAURANTE MARISQUEIRA

Fechado 3ª feira Closed Tuesday
Cerrado Martes, Fermé Mardi

● Peixe fresco todos os dias ● Fresh fish daily ● Pescado fresco siempre



www.restaurante-o-franguinho-olhao.com ● Tel 289 704 961     
zepintofarol@hotmail.com ● Av 5 de Outubro 162 ● 8700-304 Olhão



LEME

CAFÉ BAR

Tapas & Petiscos

Mercado Municipal

Olhão 289 703 801



Esta edição 2024/2025 também traz o dicionário piscícola com a imagem dos peixes e os nomes em quatro línguas para facilitar a vida dos empresários da restauração e clientes que não sabem o nome dos peixes.

Neste Guia fazemos referência às empresas que patrocinam a edição porque decerto merecem a sua preferência, não só por serem empresas com boas referências nas suas áreas de actividade em Olhão e no Algarve, mas também porque lhe oferecem este Guia com informação e contactos de firmas que lhe garantem qualidade nos serviços que prestam.

Continua na pág 60

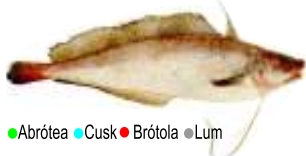
This 2024/2025 edition also brings the fish dictionary with fish images and names in four languages to make life easier for restaurant owners and clients when they want to know the name of the fish you want to eat.

In the guide we also refer to the sponsor because they certainly deserve your preference, not only for being good companies with good references in their areas of activity in Olhão and in Algarve, but also because they offer this guide with information and contacts of Firms that guarantee quality in the goods they sell or the services they provide.

Continue on page 60

Dicionário Piscícola

Português Inglês Espanhol Alemão



● Abrótea ● Cusk ● Brótola ● Lum



● Peixe Agulha ● Garfish ● Aguja ● Homhecht



● Arenque ● Herring ● Arenque ● Hering



● Atum ● Tuna Fish ● Atun ● Tunfisch



● Anchova ● Anchovy ● Anchoa ● Anschovis



● Biqueirão ● Blue Fisch ● Boqueron ● Sardellen



● Chicharro ● Horse Mackerel ● Chicharro ● Stichling



● Choco ● Cuttle Fish ● Choco ● Tintenfisch



● Azevia ● Lemon Sole ● Acedia ● Rotzung



● Bacalhau Fresco ● Fresh Cod Fish ● Bacalao ● Stockfisch



● Besugo ● Red Sea Bream ● Besugo ● Spoten Breiflinge



● Boga ● Boce ● Boga ● Bogue (Fisch)



● Corvina ● Meagre ● Corvina ● Rabenfisch



● Dourada ● Golden Bream ● Dorada ● Goldbrassen



● Imperador ● Luvar ● Emperador ● Kaiserfisch



● Cação ● Dogfish ● Cazon ● Katzenhai



● Cachucho ● Large eye doulax ● Breca-Cachucho ● Klein Brassen



● Cavala ● Mackerel ● Caballa ● Makrele



● Cherne ● Black Grouper ● Mero ● Silberbarsch



● Faneca ● Pout ● Faneca ● Trusche



● Peixe Gallo ● Megrin ● Gallo (pez) ● Meerhahn

Bar Restaurante Grupo Naval de Olhão

Especialidade Peixe Fresco Marisco Cataplanas
Specialties Fresh Fish, Seafood, Cataplanas



Cozinha Tradicional
Traditional Cooking



VIP

Algarve Property

OLHÃO

ONE STOP IS ALL YOU NEED



A SUA IMOBILIÁRIA - YOUR REAL ESTATE AGENCY
WWW.VIPALGARVEPROPERTY.COM



Ref. VAPO348



Ref. VAPO344

VIP ALGARVE PROPERTY - OLHÃO

Revivalangle Mediação Imobiliária Lda

Avenida 5 de Outubro n.º 118

8700-304 Olhão

Mercados Tradicionais


AMI n.º 14518

Telefone: (+351) 289 723 325


Telemóvel: (+351) 963 839 738



Ref. VVO346

 A Nobre Vila de Olhão da Restauração sempre foi conhecida por Vila Cubista pela singularidade da arquitectura das suas casas, contruídas na forma de cubos com açoteias e mirantes. Este tipo de construção foi trazido pelos pescadores olhanenses que demandavam Marrocos e assim começaram a edificar as suas casas, de modo que das suas açoteias e mirantes, não só pudessem ver a ria e o mar, mas também pudessem ter um espaço ao sol para seca de peixe. Olhão cresceu e fez-se Vila, sendo em meados do século XX uma das mais prósperas vilas do Algarve.



 The Noble Village of Olhão, the only one with this title in Portugal, given by the King D.João VI. Olhão has always been known as the Vila Cubista because of the singular architecture of its houses, built in the form of cubes, roof terraces and gazebos. This type of construction was brought from Marocco by the Olhanense fishermen who demanded Marocco for fishing and trade. So with this type of houses, they could see the Ria, the sea, and also they could dry fish and fruits in their sunny terrace roofs.

Olhão grew and became a Vila, in the mid-twentieth century one of the most properous villages in Algarve



OURIVESARIA

Ouro
Prata
Relógios
Consertos

A.N. jóias

Tel. 289 714 033

A. 917 704 545

N. 913 430 377

 A.n.joias  a.n.joias



Agente Oficial  GUESS POLICE  TASHI  RADIANT JEWELRY  SILVERADO 

Edifício Milénio Av da República 7, Lj 3-A 8700-308 Olhão



Rua Vasco da Gama.
No Natal fica mais colorida

Como os nossos leitores sabem o Guia de Olhão é uma publicação anual, que vai de Julho de 2024 a Julho de 2025, assim para lembrar a abrangência deste período de tempo, publicamos algumas fotos de Olhão, que nos remetem para datas festivas tradicionais da cidade. A foto publicada ao lado mostra a rua Vasco da Gama com as iluminações de Natal. Esta rua é paralela à rua do comércio, vista de norte para sul. A rua tem vários estabelecimentos comerciais ao seu dispor, e temos particular gosto em recomendar a Boutique Caprichos e Manias e o Caffé Santana no início da rua e mais adiante, tem a loja da São. Veja nos QR codes publicados nos anúncios nesta página e o que lhe oferecem estas empresas todo o ano.

As our readers know, the Olhão Guide is an annual publication, which runs from July 2024 to July 2025, so to remember the scope of this period of time, we publish some photos of Olhão, which take us back to the city's traditional festive dates. The photo published alongside shows Vasco da Gama Street with Christmas lights. This street is parallel to the commercial street, seen from north to south. The street has several commercial establishments at your disposal, and we are particularly happy to recommend Boutique Caprichos e Manias and Caffé Santana at the beginning of the street and further on, there is the São store. See the QR codes published in the ads on this page and see what these companies offer you all year round.








Caprichos & ManiasROUPA & ACESSÓRIOS





E-mail; maniascaprichos@gmail.com
Rua Vasco da Gama 92 8700-522 Olhão







Santana Caffé



Tlm 964 640 528  **Santana.caffe**
R. Vasco da Gama 88 8700-522 OLHÃO



Farmácia Rocha
ao serviço dos olhanenses

Tel 289 70 30 85

e-mail: farmaciarocha2012@sapo.pt

CASA FIGUEIREDO

**Material Eléctrico, Menage
e Electrodomésticos**



Especialistas em Electrodomésticos

casafigueiredo@tien21.pt



Rua Mouzinho de Albuquerque 8
8700-564 Olhão

Tel.: +351 289 702 539 • Tlm.: 917 571 304


A Loja da São

Tlm 968 650 547





Rua Mouzinho de Albuquerque 1
8700-165 OLHÃO



 Praça Patrão Joaquim Lopes 13
8700-353 Olhão • Tm 917 846 478

CASA
Guerreiro Desde 1954



  Tlm 962 826 564

R. do Comércio nº 13 • 8700-427 Olhão

Bem-vindo



Vale Voucher
Desconto
30%
Discount

Loja-Atelier de
Mosaico no centro
histórico de Olhão


Tlm 920 289 918


R. do Comércio 43, 8700-427 Olhão



+351 920 289 918
Rua do Comércio 43 - Olhão
8700-427

26 Guia Município de Olhão 2024/25

 Quando passar pelo monumento ao Patrão Joaquim Lopes no Jardim com o mesmo nome saiba quem foi, e o que fez na vida este ilustre homem de Olhão.

 When you pass the monument to Patrão Joaquim Lopes in the Garden with the same name, know who it was and what this illustrious man from Olhão did in his life



Conhecido como Patrão Joaquim Lopes, ou ainda Joaquim da Falua, nasceu em Olhão no ano de 1798 e notabilizou-se como pescador, patrão de salva-vidas e benemérito heróico que salvou muitas vidas de nacionais e estrangeiros.

Aprendeu a ler e a escrever, mas logo aos 10 anos inicia a sua vida como marítimo e aos 19 emigra para Gibraltar

Continua pag 27

Known as Patrão Joaquim Lopes, or Joaquim da Falua, he was born in Olhão in 1798 and became famous as a fisherman, lifeguard boss and heroic benefactor who saved many lives of nationals and foreigners.

He learned to read and write, but at the age of 10 he started his life as a seaman and at 19 he emigrated to Gibraltar as a

Continued pag 27

Allianz

António Carvalho
e Rita Carvalho



Seguros

em todos os ramos

 Tlm. 917 248 606 

Nous parlons français • We speak english

Rua Marquês de Pombal 12 • 8700-500 Olhão
Tel/Fax 289 706 111 • carvalho.mediador@gmail.com

www.allianz.pt



A CULTURAL

RUI FERNANDO CAETANO VIEGAS

N.º Fiscal 109 764 021


LIVRARIA • PAPELARIA
ARTIGOS ESCOLARES
MATERIAL DE ESCRITÓRIO
MATERIAL TÉCNICO
BRINQUEDOS
BRINDES, ETC.



euro milhões • totoloto

totobola • lotarias

LOJA: Trav. Mouzinho de Albuquerque, 1
Tel. 289 702 947 • Fax 289 702 947
8700-254 OLHÃO

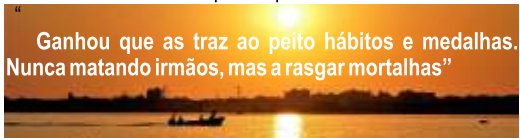
 Como pescador. Regressado a Portugal aos 21, vai viver para Paço de Arcos, onde trabalha como remador de falua do Bugio, em Paço de Arcos de que se torna patrão de salva-vidas e, com muita bravura salva centenas de pessoas na Barra do Tejo.

O rei D. Luís condecorou-o com a “Ordem da Torre e Espada”, a Marinha com a patente de 2º Tenente da Armada, o governo britânico atribuiu-lhe a medalha de prata da Rainha Vitória pelo salvamento da tripulação de duas escunas inglesas e a França a medalha de “Dedicação e Mérito” por salvar parte da tripulação do Estefanie que se partiu completamente, junto ao Bugio.

Dizem que quando o governo Inglês a fez o ultimato a Portugal em 1890 e já com mais de noventa anos, terá ido ao consulado inglês devolver as condecorações recebidas daquele governo.

Morre em Paço de Arcos, a 15 de Dezembro de 1890 e tem funeral nacional organizado pela Marinha Portuguesa que também dá o seu nome a um vapor de salvação, podendo visitar-se o seu mausoléu no cemitério de Oeiras.

Em 1967 foi inaugurado em Olhão um jardim a que foi dado o seu nome e em 1976 foi no mesmo jardim colocado um busto seu, onde se lêem versos de Tomás Ribeiro que dizem tudo sobre o Patrão Joaquim Lopes



“Ganhou que as traz ao peito hábitos e medalhas. Nunca matando irmãos, mas a rasgar mortalhas”



as a fisherman. Returned to Portugal at the age of 21, he will live in Paço de Arcos, where he works as a bugger rower in Paço de Arcos, becoming a lifeguard and, with great bravery, saves hundreds of people in Barra do Tejo. King D. Luís gave him the “Order of the Tower and Sword”, the Navy gave him the rank of 2nd Lieutenant of the Navy, the British government awarded him the silver medal of Queen Victoria for the rescue of the crew of two English schooners and France the “Dedication and Merit” medal for saving part of the Estefanie crew that broke completely, along with the Bugio. They say that when the British government ultimatum to Portugal in 1890 and already over ninety years old, he went to the English Consulate to return the medals received from that government. He dies in Paço de Arcos, on December 15, 1890 and has a national funeral organized by

The Portuguese Navy that also gives his name to a life-saving steam, and his mausoleum can be visited in the cemetery of Oeiras.

In 1967, his name was given to a garden in Olhão, and in 1976 a bust of his was placed in the same garden, where verses by Tomás Ribeiro are read that say everything about, Patrão Joaquim Lopes

“He won and brings the medals on his chest. Never killing brothers, but tearing up shrouds




correia
agências funerárias

Chamada Gratuita 24Horas

800 207 810

www.funerariacorreia.pt

Funerais

Cremações

Crontratos em Vida

Seguros de funerais

Manutenção de Campos e Jazigos

Acompanhamento Burocrático (após Funeral)



www.funerariacorreia.pt

Olhão • Moncarapacho • Tavira • Luz • Santa Catarina

Marisa Sousa

Mediadora Exclusiva



FIDELIDADE

FIDELIDADE

FIDELIDADE
MERCADO OLHÃO
LDA



Loja Olhão Mercado, há mais de 25 anos a garantir o melhor serviço aos nossos clientes.

moreno.marisa@hotmail.com

Tel. +351 289 707 830 Tlm 965 829 648

Rua Capitão Carlos Mendonça 43 A
8700-375 Olhão



É mais uma imagem para lembrar que nas suas compras até ao Natal no comércio da terra deve comprar para ter de volta parte do seu capital

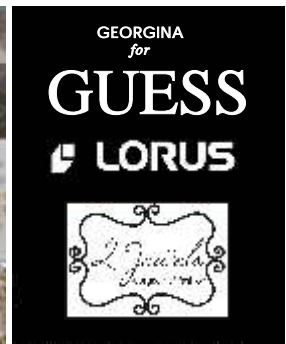
Ourivesaria Restauração

Venda e Reparações • Ouro • Pratas • Relógios

Colocamos Pilhas



Ourivesaria Restauração



Agente Oficial
HASSU



A servir os nossos clientes desde 1982



Tlm 965 337 798 • Rua da Soledade 8 • 8700-400 Olhão

Encontrámos no facebook estes versos sobre encontros e desencontros imaginários de pessoas que viveram em Olhão noutras épocas.e tinham engraçadas alcunhas. Com a devida vênia e agradecimento à autora destes divertidos e brejeiros versos, a Sr.ª Professora Esperança Bebiano Afonso pelo trabalho poético que nos autorizou a publicar e, com a sua divulgação, esperamos fazer recordar aos olhanenses alcunhas de gente boa e simples de Olhão, que se pudessem iam ao registo mudar de alcunha não de sexo.



Parados no Bate-Estacas,
O melhor sítio de Olhão,
Vamos vê-los a passar
E prontos para recordar
As Alcnhas. Aqui estão:

Eis que chega o Zé da Dízima
Vem procurar o Laguinhas
Mas vê o Luís Abelha
A falar com o Da Velha,
E pede lume ao Abinhas.

Tacanito de Senhora
Passa todo arranjadinho,
Já viu o Picha de Lata,
O João da Harpa e o Chata
Falando com o Calhinho.

Também vejo o Cú à Banda
Junto à Mula do Inferno
A passar pelo Cangola
Mais a Maria Espanhola
Com um casaco de inverno.

Vem o António da Tia
Juntar-se ao Xico da Larga
Começam os dois a rir.
Pelo Luís Planeta
Passa o Coxo da Muleta
que pára logo a seguir.

O Domingos da Pousada
Desvia-se do Zé Má Vento
E passa rente ao Bagó,
Ao Ratinho e ao Cocó,
E segue pra barlavento.

Vira a esquina um dos MáMaus
Faz-se à vida com afã.
Junto à bica está o Carulho,
O Cata Conas e o Bagulho,
30 Porras e Sandokan.

Também a Anica Batata
E a Maria dos Flatos
Não faltam na confusão
Tacanito de Ouro, Fanaia,
Fadaguinho e Garraia
E o Cabeça de Melão.

Olham prá porta da Praça
Acenam ao João da Boa
Que vem atrás da Vareta.
Zangada c'o Batatinha
Ouve-se a voz da Pavao,
A mandar vir com o Maleta.

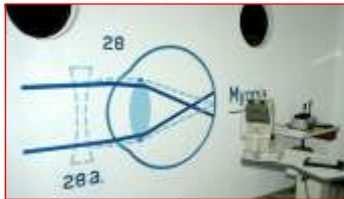
Manelinho do Chiado
Convencido, vai a todas:
Larga a Boneca de Palha
Troca olhares com a Escaralha
Esquecido da Barbara à Rodas.

Vejo o Zézinho Maluco,
O Zé Bufa e o Maninu.
Da arrelampa do cagador
Vem a Mamas a Vapor
E a Anica do Penico.

Que salgalhada, senhores!
Misturei Novo e Antigo
Na minha imaginação.
Sei que concordam comigo:
Qualquer um tem um amigo
Com uma Alcnha de Olhão.
Esperança Bebiana Afonso

DIOS VAZQUEZ

ÓPTICA OLHÃO



DIOS VAZQUEZ
ÓPTICA OLHÃO



TED WALKER

Xavier Garcia

PORSCHE DESIGN



KURKO



Rua da Soledade 9 (junto à Igreja pequena) Tel 289 055 229
dios.unipessoal@gmail.com • Tlm 934 110 220

stúdio
PhotoAlgarve
 fotografia profissional



CASAMENTOS BATIZADOS EVENTOS BOOKS MODA PUBLICIDADE ESTÚDIO RESTAUROS REVELAÇÃO IMPRESSÃO
 CASAMENTOS BATIZADOS EVENTOS BOOKS MODA PUBLICIDADE ESTÚDIO RESTAUROS REVELAÇÃO IMPRESSÃO

www.photoalgarve.com
geral@photoalgarve.com
 289722664

FUJIFILM

FUJIFILM
 DIGITAL
 IMAGING **FDI**



Rua do Comércio, nº 136, 8700-427 Olhão



ROÇA TROPICALIENTE

Comer na ROÇA TROPICALIENTE é lembrar dos cantinhos da fazenda, do boteco e do caipira. As comidas caipiras têm temperos inconfundíveis, com todo o cuidado na preparação. A cozinha Goiana conta com alguns pratos típicos e as iguarias locais resultam dos diversos ingredientes que remetem à boa e velha culinária caipira.

A ROÇA TROPICALIENTE será também aberta para eventos de grupos, aniversários, batizados, casamentos e outros, com datas marcadas, acompanhadas de ementas feitas apenas para os eventos, ficando o buffet planeado desde as entradas, prato principal com uma ou duas opções, bebidas e sobremesas. Para cada evento, contando com a esplanada, o espaço é privado.



REALIZAÇÃO

 NB
 Promoções
 e Eventos

Um espaço que lembra a casa da roça no Brasil. As paredes o chão, os móveis rústicos, as cores vivas e alegres da decoração, e sobretudo os cheiros e aromas da cozinha transportam-nos para a boa culinária goiana e a tradicional cozinha portuguesa. (Muito bom para fazer a sua festa)



Neuza Batista Promoções e Eventos Unip Lda
 Rua Teófilo Braga 69 • 8700-520 Olhão (baixa)
 rocatropicaliente@gmail.com • Reservas 911 952 982 289 155 694

32

Pavilhão Gimnodesportivo Estádio Municipal



Snack Bar NOVO ESTÁDIO

Desde 1978 **Libertário**

arquitetura

NORTEXTIL

BARRETÃO CHURRASQUEIRA

EN 125

Faro Albufeira

in

União Alves

Marketing • Publicidade • Serviços

HAIR RITUAL

LABORALBERCA

CHEZ HENRIETTE

Parque Estacionamento

in

União Alves

Marketing • Publicidade • Serviços

Franginhas

VIP

ERA

DIOS VAZQUEZ

OURIVESARIA RESTAURAÇÃO

Correla

Freijolente

FRANJA

Cesta de Horta



Centro Médico

RAMINIÕES

AV. Jilias

Câmara Municipal

Foto Algarve





Quem vai para o mar, avia-se em terra!

É um ditado muito antigo que os pescadores de Olhão nunca se esquecem. Por isso, para si que não é pescador, para estar sempre preparado para qualquer trabalho ou viagem conte sempre com as empresas de indústria, comércio e serviços que tem em Olhão, na Zona Industrial e zona Empresarial de Marim.

O que semear na sua terra, mais tarde ou mais cedo dá-lhe frutos.

Allianz

Antonino Queimado
Mediação Seguros

www.allianz.pt

Tlm. +351 969 894 747 • avieiraqueimado@sapo.pt
Rua Carlos Maia 39 • 8700-379 Olhão



HARDWARE
SOFTWARE
CONSUMÍVEIS

COMPUTERGUY 914 040 550


geral@computerguy.pt

Loja Intermarché Olhão

Lugar de Marim Zona Ind Lt 2 8700-221 Olhão

Pastelaria Padaria

Cristy

 289 70 20 23
917 22 38 26

Fabrico para Revenda
Bolos para Batizados
Casamentos e Aniversários

Rua Gil Eanes
4-C r/c 8700-474

Olhão



FRANCISCO & VIEGAS, LDA.



- Caixilharia de Alumínio
- Estores Térmicos
- Marquises
- Divisórias
- Resguardos de Banheira

Tlm 966 002 221

franciscopviegas@hotmail.com
Rua Gil Eanes, 4A • 8700-474 Olhão

Intermarché SUPER OLHÃO




Encomendas online:
Take away → Glovo
Loja online → Uber Eats



Intermarché



Take Away, Cafeteria, Restaurante, Lavandaria Self Service, Lavagem Auto
Combustíveis, Tabacaria Lotarias, Florista, Informática, Ginásio,
Cabeleireiro, Spa Massagens, Telemóveis, TIm Reparação
Rua Calouste Gulbenkian 8700-221 Olhão Tel 289 700 290

 Neste Guia tem empresas de Olhão que operam em várias áreas de actividade como Seguros, Projectos de construção, Mecânica e Pintura Auto, Acrílicos Ourivesaria, Fotografia Oficina, Moda e Acessórios, Pneus, Óptica, Cabeleireiro, AL, Gráfica, Drogaria, Carpintaria, Estofador, Stand comerciais, Decoração, Textéis, Toners, Molduras, Flores, Funerária, Metal mecânica, Informática, Reparações equip de electrónica, Pastelaria, Farmácia, Electrodomésticos, Papelaria, Imobiliária, Contabilidade, Supermercado, Marisco., Bares, e Restaurantes muito bons. Visite-os!

 In this Guide there are companies from Olhão that operate in various areas of activity such as Insurance, Construction Projects, Auto Mechanics and Painting, Acrylics Jewelry, Photography Workshop, Fashion and Accessories, Tires, Optics, Hairdresser, AL, Graphics, Drugstore, Carpentry, Upholstery, Commercial stands, Decoration, Textiles, Toners, Frames, Flowers, Funeral, Metal mechanics, IT, Electronic equipment repairs, Pastry, Pharmacy, Household appliances, Stationery, Real estate, Accounting, Supermarket, Seafood., Bars, and very good restaurants.

If you are in Hollidays or living in Olhão visit them. You will be welcome for all of them.

JA Acrílicos Acrílico ao corte PVC
Chapas de Acrílico
jam.acrilicos@gmail.com

Porta Cartões / Porta flyers / Expositores / Bolsas / Púlpitos
Caixas / Estantes / Porta garrafas/ Projectos especiais

OLHÃO

EN 125 Belmonte de Baixo - Olhão T 289 073 556 • Tm. 934 797 842



Atelier de Costura Harmonia

Nila Livindir

Tel. +351 910 914 986

E-mail: costuraharmonia@gmail.com

Terça feira a Sábado 9h ás 13h e 15h ás 19h

R. António H Cabrita L1 r/c dt.º 8700 Olhão



NORTEXTIL

VENDA E PERSONALIZAÇÃO



Ajudamos a criar o vestuário para o seu negócio 

NORTEXTIL
Olhão - Algarve

Tel. 289 096 288, TIm 969 033 304 • emiliaferreira@nortextil.pt

Zona Industrial Bela Mandil • E N 125 Lote 8 • 8700-172 Olhão

Armazém de Revenda
Importação & Exportação
Sede: geral@nortextil.pt

Melhore o conforto
aos seus clientes
com produtos de
HOTELARIA



NORTEXTIL



BARRETÃO

CHURRASQUEIRA

RODÍZIO DE CARNES BRASILEIRO

Reservas 968 037 643 - 967 681 800...

...e Serviço Take Away



churrasqueirabarretao@gmail.com

Encerra 2ª Feira Closed Monday Fermé Lundi



EDUARDO M. B. MARTINS



OFICINA DE SERRALHARIA CIVIL E TORNO

Todos os serviços, Inox,
Ferro e Elementos Fundidos

  Estruturas Metálicas e Coberturas


Zona Ind de Olhão, Lts 218 a 221 • 8700-281 OLHÃO
Tel 289 715 642 • embmartins@gmail.com


EDUARDO M. B. MARTINS



Produtor de:
Bovinos Aberdeen-Angus, e cruzado Angus
Ovinos Campaniças
e Perdizes Vermelhas


Tlm 966 005 016

 Já lhe mostrámos como eram os barcos que em Olhão pescavam nas calmas águas da ria, os saveiros, as lanchas e as traineiras e enviadas que saíam para o mar aberto para fazer a faina da pesca. Na foto mostramo-lhe uma miniatura de galeão, e curioso é o plano de construção real de uma embarcação assim

 We have already shown you what the boats were like that fished in the calm waters of the estuary in Olhão, the sloops, and the traineiras and trawlers that went out into the open sea to do their fishing work. In the photo we show you a miniature galleon, and curiosity is the real construction plan for such boat.!



aut

Sérgio Guerreiro Gerente

SÉRGIO GUERREIRO

PINTURA • BATE CHAPA • MECÂNICA
COLISÃO • INSPECÇÃO PERIÓDICA
MUDANÇAS DE ÓLEO • REVISÃO
SERVIÇOS DIVERSOS



Tel 289 714 551 • Tlm 963 981 677 • autosergioguerreiro@gmail.com
Zona Industrial de Olhão • Lote 186-188 • 8700-281 Olhão



Paté de Sardinha

Sardine Paté

O Paté Original



Paté de Sardinha

ESTAMOS LOCALIZADOS...

ZONA INDUSTRIAL DE OLHÃO

09:15H - 12:15H
14:15H - 17:45H

Patés - Conservas
Azeite - Sal
Condimentos - Brindes

SITE NA BIO





OLHÃO XX



OLHÃO XXI *Drone Photoalgarve*

BARROSO & BARROSO, LDA



ELECTRO-PEÇAS • ACESSÓRIOS
ALARMES • AUTO-RÁDIOS
EXTRAS PARA AUTOMÓVEIS
MANUTENÇÃO GERAL

barrosoebarroso@hotmail.com

Av. Sporting Clube Olhanense, 4-A • OLHÃO

Algarapid
Peças e acessórios para automóveis

Algarapid

NI SHOP
AUTOPARTS

Facebook icon | Email icon

Tel. 289 701 378 • Tlm. 965 458 447
geral@algarapid.pt
Zona Industrial Lote 67, 8700-281 Olhão



**PNEUS
JANTES
ALINHAMENTO
MECÂNICA**
geral@dmpneu.pt



OLHÃO



Loja 1



Loja 2



Loja 1 Zona Industrial Lt 69 • Tel. 289 723 673 • 8700-281 Olhão
Loja 2 Área Empresarial de Marim • Lt 21 • Tel 289 701 280 • Olhão

Paulo Anselmo

**ELECTRICISTA AUTO
MECÂNICA GERAL**

pauloanselmo69@gmail.com
Tlm 918 649 891

- Reparação em todas marcas de automóveis
- Alternadores-Motores de Arranque - Outros Componentes. • Testes de Diagnóstico.
- Alarmes, Baterias, Auto rádios, localizadores por GPS. • Serviços Rápidos de Mecânica.



Rua da Manageira Lotes 62 e 64
Zona Industrial 8700-281 OLHÃO



RD
Só para quem adora máquinas antigas

OLHAGÁS
EMPRESA INSTALADORA DE REDES DE GÁS, LDA.
EMPRESA MONTADORA DE APARELHOS DE QUEIMA



Instalações de Redes de Gás
Montagem e Reparação de Aparelhos a Gás
Comercialização de Electrodomésticos e Aparelhos de Gás
InCi Alvará de Construção N.º 44263- DGEG entidade instaladora tipo A+B
E N 398 n.º 124 - A r/c Esq.º 8700-216 OLHÃO
Tel/Fax 289 70 76 89 Tlm 919 937 916 / 919 567 369
e-mail: olhagas@hotmail.com

Realce
AUTOCENTRO

Procura o pneu ideal?

TURISMO, COMERCIAL, 4x4,
PESADOS, AGRÍCOLA, INDUSTRIAL



Tel 289 701 070 • Tlm 919 993 883 • e-mail; geral@autocentro-realce.pt
Zona Industrial, Doca Pesca 1 Olhão





Desde 1920 IV Geração

OLHÃO



- Estudos e Projectos
 - Orçamentação, Desenho, Programação e Controlo das Obras Adjudicadas
 - Serviços Diversos: Torneamento de peças, Quinagem, Corte de Peças, etc.
 - Montagem e instalação dos produtos transformados
 - Assistência técnica e Serviços pós-venda dos produtos transformados
 - **Alumínios • Ferro • Aço Inox**
- 104*
- Studies and Project
 - Budgets, Design, Programming and Control of Contracted Works
 - Multiservices of Turning Parts, Bending, Cutting of pieces
 - Assembly and Installation of Transformed products
 - After Sales Service, and Technical Assistance for transformed Products
 - **Aluminium, Iron, Stainless Steel**



Sede: Instalações Fabris

www.andrafil.pt

Rua Caminho das Canas Verdes n.º 13 Brancanes - Quelfes



Tel. 289 700 900 Apart. 333 • 8701-912 OLHÃO e-mail: andrafil1920@gmail.com



Sr. Padre Delgado

António Batista Delgado, mais conhecido como Padre Delgado, nasceu em 16 de Outubro de 1884, em Vila Real de Santo António e foi doutor, cónego, monsenhor.

Com 10 anos de idade entrou no seminário de S. José, em Faro, onde se destaca pela sua inteligência e em 1904 é enviado para Roma, onde se licencia e faz doutoramento em Filosofia.

Em 1919 foi nomeado prior de Olhão, acumulando o serviço pastoral de Quelfes em 1924, de Pechão em 1931 e de Moncarapacho em 1940.

Em 1957 recebeu nomeação como vigário da Vara do concelho de Olhão, tendo sido quase em exclusividade a autoridade espiritual neste concelho, entre 1919 e 1965 e foi considerado pela maioria, um “pai” autoritário, ao estilo próprio da época, mas que todos respeitavam pela sua dedicação aos problemas dos mais pobres, à sua capacidade de influenciar os poderosos em benefício da

sua obra caritativa, e à sua grande envergadura intelectual.

Preocupava-se em conhecer todos pelo nome e falar dos problemas de cada um, tentando resolvê-los, quer fosse um pedido de emprego para o filho de um marítimo, um internamento hospitalar para uma mulher pobre, retirar um desgraçado da prisão ou conseguir que o filho de uma família de fracos recursos ficasse isento de ir para o serviço militar.

A escola primária para crianças pobres, (escola do padre), o antigo asilo dos velhos e o asilo das meninas, (ctual Centro de Bem Estar Social de Nossa Senhora de Fátima), foram obras suas, para as quais conseguiu angariar verbas vindas do estado e para as manter palmilhava todo o Algarve, a pé, de carroça, de comboio ou de carro para conseguir o que necessitava, algumas vezes de formas pouco ortodoxas.

Correm centenas de “histórias” sobre a vida e obra do Padre Delgado que não temos espaço para contar, mas que decerto gostariam de conhecer.



Villa Anália Pechão Olhão

Rua Clube Oriental de Pechão 8700-180
Olhão CP 463-A +351 919 858 483

4e INFORMÁTICA

Herlander Barros
Tim(+) 919 85 84 83
www.4einfosr.pt
4einfosr@gmail.pt
we speak english

28 ANOS

Desde 1996 ao seu serviço

Venda Computadores

Soluções p/Facturação

Pcs e Portáteis reconicionados

Assistência Técnica

Multi - Marcas

Av. D. João VI n.º 153 B
8700-146 Olhão • Tel. 289 715 804

Florista Flor De Sol

Entregas ao domicílio, Arranjos florais para Casamentos, Batizados, Funerais

Tel 281 324 913 Tm 969 359 167
florista.de.sol@gmail.com
Av D. João VI 166 8700-145 Olhão



Comida Caseira TAKE-AWAY

Romina Sousa

Segunda a Sexta Feira 11.00 -21.00 H Sábado das 9,00 ás 15.00 H

ENCERRADO DOMINGOS E FERIADOS

REFEIÇÕES A PREÇOS ECONÓMICOS



**AMBIENTE ACOLHEDOR, PODE COMER NO LOCAL
OU LEVAR CONSIGO.**



**TODOS OS DIAS SOPAS FRESCAS,
PRATOS CASEIROS E SOBREMESAS.
ESPERAMOS POR SI**



Tlm. 919 162 282 • Tel. 289 713 749
Rua António Henrique Cabrita 8700-247 Olhão (Esquina)





Print &
Office Supplies

Tinteiros e Toners,
Carimbos
Material de Escritório
Impressoras e Multifunções



☎ 289 721 360 ✉ geral@pos360.pt

Av. Bombeiros Municipais de Olhão, 2-A
8700-312 Olhão (Porta E.N. 125)

Snack Bar Cervejaria Novo Estádio

Pratos do Dia, Tapas e Petiscos
Reservas 289 108 521



Aberto todos os dias



Todas as
Sextas feiras
Leitão à Bairrada

Av D. João VI r/c 184 • 8700-221 Olhão

Monumento aos Mortos na Grande Guerra em França e Ultramar

Jardim João Serra



O Monumento aos Combatentes do Ultramar em Olhão foi inaugurado em 16 de Junho de 2013 e situa-se na Rua Combatentes do Ultramar, na freguesia de Quelfes (zona urbana de Olhão, perto da rotunda do Cubo).

Nele se perpetuam os nomes dos militares e do guarda da P.S.P, nascidos ou que eram residentes em Olhão e mortos em combate, prestando-se ainda deste modo homenagem a todos os que combateram na guerra do Ultramar.



Ibericafrio

Desde 1978 ao seu lado

Presentes
em Portugal
e Angola

Equipamentos para Hotelaria



Cozinhas Profissionais



Supermercados / Frio Industrial



Pastelarias, Padarias e Pizzarias



Louças e Vidros



Mobiliário Profissional

Áreas de Negócio

- Restaurantes
- Pastelarias
- Supermercados
- Talhos
- Hotéis
- Padarias
- Pizzarias
- Gelatarias
- Lavandarias
- Peixarias
- Louças
- Utensílios

Projectamos e instalamos o seu negócio à sua medida

Showroom - Zona Empresarial de Marim Lt 5 2ª fase ● 8700-230 Olhão

Escritório e Stand - Av D. João VI (EN 125) n.º 190 A 8700-145 ● Olhão 289 702 314

Assistência Técnica Zona Empres de Marim Lt 8 8700-281 ● Olhão Tlm. 910 739 608

Siga-nos      www.ibericafrio.com - e-mail; geral@ibericafrio.com



AR CONDICIONADO, PAINEIS SOLARES
VENDA, ASSISTÊNCIA. MICROGERAÇÃO

CERTIFICADO
SAC-1265/2018



AR CONDICIONADO • VENDA REPARAÇÃO • ASSISTÊNCIA
PAINÉIS SOLARES • MICROGERAÇÃO • (FOTOVOLTAICO)

Tlm: 913 341 388 • Tel 289 157 641

Av. D. João VI, 142 A Lj. Dt.ª OLHÃO
colibrilclima@gmail.com • OLHÃO

reparatrónica

- Diagnóstico e reparação de TV, Computadores Multimédia e electrónica geral
- Reparação ao componente de placas electrónicas lógicas, de potência e de comando.
- Recuperação de dados.
- Orçamentos grátis.

geral@reparatronica.pt • Tel 289 046 228
Av. D João VI Loja 97 • 8700-145 Olhão

DESDE
1984



ELECTRO SANTOS
TV • HI-FI ELECTRODOMÉSTICOS

DE
Benjamim dos Santos Cássio

VENDAS E ASSISTÊNCIA



benjamimcassio@gmail.com

Tel./Fax. 289 715 330 • Tlms. 964 010 536 / 963 838 564
Av. D. João VI (antiga E.N. 125) Nº 101 B • 8700-145 OLHÃO

AMI 13252

CHAVE NA CASA

AGÊNCIA IMOBILIÁRIA



JOAQUIM FERREIRA
AGENTE IMOBILIÁRIO



Tel (+351) 917 716 095 • www.chavenacasa.pt
joaquim@chavenacasa.pt • geral@chavenacasa.pt
Av D João VI (E N 125) n.º 103 • 8700-145 Olhão

CASA DE MOLDURAS
Moldur Olhão

COMÉRCIO DE ARTIGOS DE DECORAÇÃO, LDA.

Quadros, Espelhos, Telas, Pinturas
Fotos Antigas, Fotos Aéreas

E-mail: moldurolhao@sapo.pt

Telef. 289 723 970 - Telem 912 625 253

Av D. João VI, nº 103 - 8700-145 Olhão



Padaria Pastelaria DENNIS KAMILL

Regional Bolos Regionais
Cakes • e de Aniversário



(Chamada para a rede fixa nacional)

Av. D. João VI, 93 A r/c dtº • 8700-145 Olhão
Tlm.: 918 369 096 • Tel.: 289 715 210



Art Vision
decoração de interiores

By Luís Costa

Art Vision

By Luís Costa *Experiência em Decoração há > 20 Anos*
Av. D. João VI, nº 99 Olhão (frente Ria Shopping)
289 142 184 • 913 759 009 artvisioninteriores@gmail.com



Manuel Lopes de Almeida, mais conhecido como o Sr. Almeida da farmácia, nasceu em Viseu em 1887 e veio para Olhão com 17 anos. Começou a trabalhar como auxiliar na farmácia Lázaro onde se reuniam em tertúlia, diversas figuras ilustres da cultura Olhanense como Dr. João Lúcio ou o Dr. Francisco Fernandes Lopes e outros.

Foi um grande humanista, ou filantropo, e como autodidacta, adquiriu enormes conhecimentos de farmácia, e veio a ser

proprietário da farmácia Progresso, com sede na Rua Almirante Reis, 26 em Olhão.

Durante toda a sua vida ajudou centenas de pessoas, numa época em que os médicos escasseavam na Vila e as pessoas mais pobres não tinham meios para pagar consultas e tratamentos. Nunca ninguém saiu da sua farmácia sem ser tratado, por não ter dinheiro e, ao que dizem, influenciou e ajudou a vida de muita gente.

Casou em Olhão e constituiu família, tendo a sua filha Luísa seguido as suas pisadas e gerido a farmácia, depois do seu falecimento em 1969 e até que encerrou as suas portas, em 1991.

Em 1997, foi inaugurado um busto do Sr. Almeida da farmácia e um painel de azulejos com um poema de Aníbal Nobre alusivo ao Homem e a sua Obra, junto à praça João de Deus, local próximo da sua farmácia.

Esta obra foi feita e expensas de muitos Olhanenses, que de bom grado e sinceramente, contribuíram com o que podiam dar para que a obra se realizasse.

LUBRI OLHÃO

• JETWASH • LAVAGEM • ASPIRAÇÃO
• COMBUSTÍVEIS
• LOJA TANGERINA

Olhão - Almaniç - Messines - São Marcos
EN 125 - Av. D. João VI Gaveto
c/rua Almt. • Reis 8700-OLHÃO
lubriolhao@gmail.com • Tel 289 702 689

JMT INFORMATICA
Venda e Assistência

Av D. João VI n.º 207 Lt 1 r/c dt.º
8700-134 Olhão (frente à Conforama)
Tlm. 918 253 107
joseneto@jmn-informatica.com

CHURRASQUEIRA HS
Take away

966 846 871
289 033 656

R. Dâmaso da Encarnação n.º55
8700-247 Olhão

RAMINHOS Drogaria - Tools Shop

Loja 1 Olhão - Av D. João VI n.º 145-147 • Tel. 289 704 866

Loja 2 ETS Olhão - Rua Conserveira do Sul Loja 12 Tel. 289 094 037



Drogaria - Tools Shop



RAMINHOS

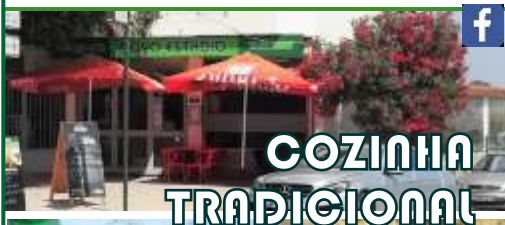
Loja 3 Almancil - Rua da República, n.º 58 • Tel. 289 703 728

www.drogaria-raminhos.pt • geral@drogaria-raminhos.pt

 [drogariaraminhos](https://www.facebook.com/drogariaraminhos)




RESTAURANTE NOVO ESTÁDIO COM SERVIÇO TAKE AWAY



COZINHA TRADICIONAL



Av. D João VI n.º 40 (EN 125)
8700-135 OLHÃO 289 150 777

 O Dr. João Lúcio, de nome João Lúcio Pousão Ferreira, era sobrinho do pintor Henrique Pousão e nasceu em Olhão, a 4 de Julho de 1880 tendo-se notabilizado como poeta e advogado.



Começou a escrever os seus primeiros poemas tinha apenas 12 anos e publicou-os no periódico da época “O Olhanense”. Estudou no liceu de Faro onde fundou e dirigiu um jornal literário “O Echo da Academia”. Foi em 1897 estudar para a faculdade de direito de Coimbra onde se tornou amigo de várias figuras que vieram a ser nomes grandes da cultura, como Teixeira de Pascoaes, Afonso Lopes Vieira, e Augusto



PALMINHA & PALMINHA CASA AGRÍCOLA, LDA.

SEMENTES - PESTICIDAS - RAÇÕES
MÁQUINAS E FERRAMENTAS
CANALIZAÇÕES - BOMBAS
E SISTEMAS DE REGA

palminhaepalminha@hotmail.com



Estr. de Quelfes • Edif. Patinha nº 12 r/c • 8700 OLHÃO
Tel.: 289 70 22 11 • Tlm.: 96 343 9001

WALESCAPE



ESCAPES E
CATALISADORES

Peças e Acessórios Venda e Montagem
de Escapes Catalisadores para Ligeiros

Reparações Rápidas

Tlm. 913 496 865



STAND: E. N. 125 Marim • Tel 289 722 102 • 8700 OLHÃO
Oficina: Brancanes, Quelfes. • edsp1983@hotmail.com

Gil.

Várias poesias suas são publicadas em jornais e revistas de âmbito nacional e em 1889 funda um quinzenário com o título "O Reyno do Algarve".

Em 1901 publica o seu primeiro livro, "Descendo" o qual teve uma boa aceitação por parte da crítica da época.


Regressa a Olhão em 1902 onde começa a exercer a sua profissão de advogado, tornando-se famoso pelas suas qualidades de argumentação escrita e oral e é ainda hoje considerado um dos melhores advogados algarvios de sempre. *Em 1905, publica o seu livro mais importante "O Meu Algarve" que o tornou num dos poetas de maior vulto na poesia do Algarve.*

Sendo monárquico, em 1906 concorre para a Câmara dos Deputados, nas listas do Partido Regenerador Liberal, tendo ganho um lugar. Ainda naquele ano foi nomeado, ainda que por pouco tempo como presidente da Câmara Municipal de da Câmara Municipal de Olhão. Abandona a política com a implantação da República e vai viajar pela europa com a família. Publica em e 1913 o livro "Na Asa do Sonho" e projecta um chalé cheio de originalidade nos Pinheiros de Marim em Olhão o qual habitar em 1918 e ainda inacabado e por poucos meses já que apanha a pneumónica e morre a 26

de Outubro desse ano, com apenas 38 anos de idade.

Já depois da sua morte foi publicado o seu último livro "Espalhando Fantasmas".



 Dr. João Lúcio, was born in Olhão, on the 4th of July 1880, having distinguished himself as a poet and lawyer. He started writing his first poems at the age of 12 and published them in the periodical "O Olhanense". He studied at the school in Faro. In 1897 he went to study for the law university in Coimbra

Several of his poems are published in national newspapers, ma gazines and in 1889 he founded a biweekly Publication entitled "O Reyno do Algarve". In 1901 he published his first book, "Descendo" "Going Down". He returned to Olhão in 1902 where he began to practice his profession as a lawyer, becoming famous for his qualities of written and oral argumentation and is still today considered one of the best Algarve lawyers ever. In 1905, he published his most important book "O Meu Algarve" which made him one of the most important poets in the poetry of the Algarve.

In 1913, he published the book "Na Asa do Sonho" and designed a chalet full of originality in the Pinheiros de Marim in Olhão which will live in 1918 still unfinished and for a few months, as he catches the pneumonic virus and dies on 26 October that year, at the age of 38.

After his death, his latest book "Espalhando Fantasmas, Spreading Ghosts" was published.



Pavimentos / Revestimentos / Sanitários
Torneiras / Móveis e Acessórios



Tel. 289 707 752/3 ● e-mail: geral@gresgarve.pt ● (Urb. Terraço Sul)
Av. D. João VI (E.N. 125) Lote 11, Loja A/B ● 8700-224 Olhão

MAPA do MUNICÍPIO de OLHÃO

População: +- 44.643

Superfície: 130,86 km²

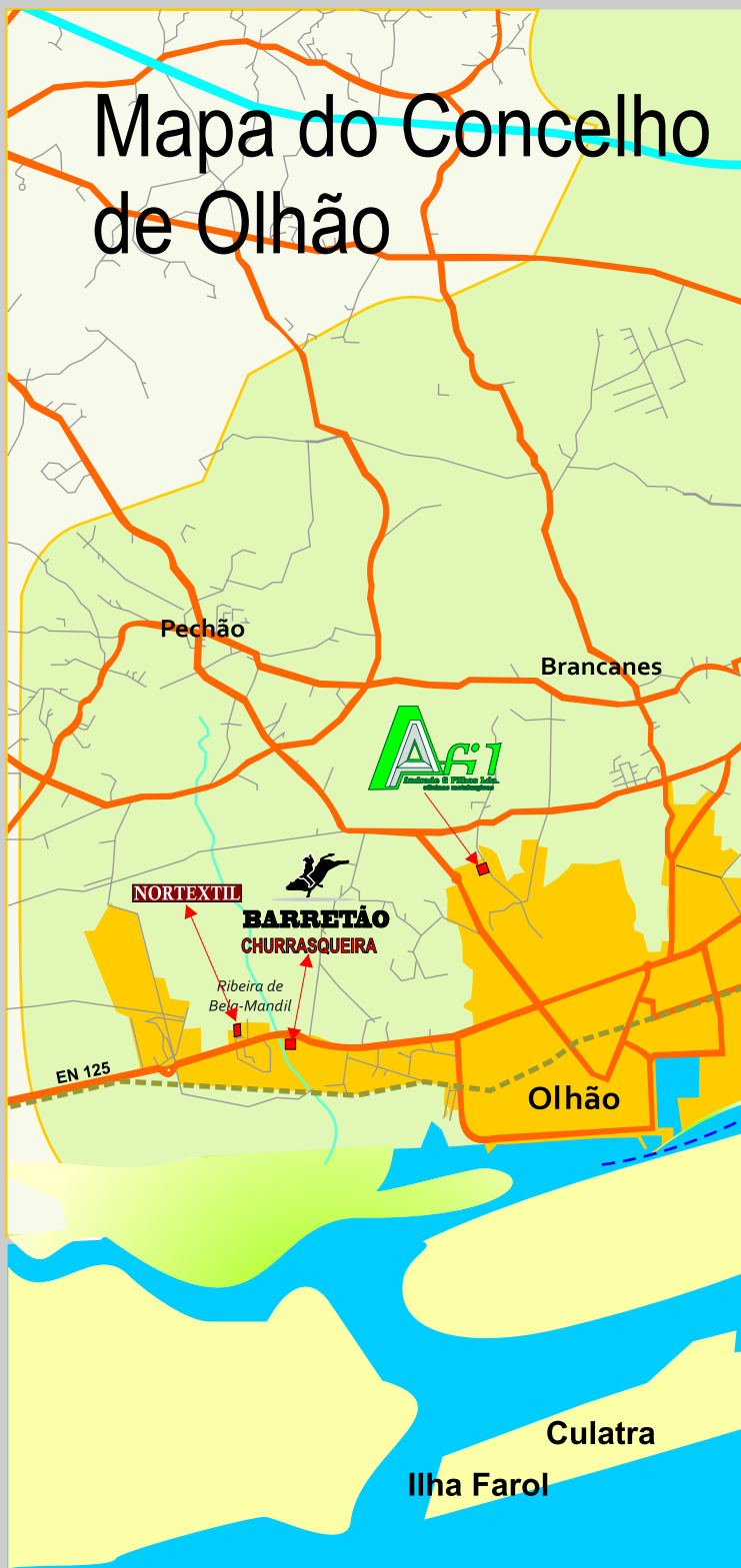
A mais remota referência escrita de Olhão é de 1378 e designa por lugar de Olham

No início do século XVII pescadores começaram a instalar-se em Olhão

Freguesias: Olhão,
Quelfes, Pechão,
Moncarapacho-Fuseta



Mapa do Concelho de Olhão





A22

Moncarapacho

Fornalha

EN 516

Laranjeiro

Murtais

EN 125

Quelfes

Fusetas

IP1

EN 398

QUINTA SALEIRO

libertcafrío Desde 1978

PNEU DEUM

EN 125

Marim

Ciclo Via

Parque Natural da Ria Formosa

Ria Formosa

Ilha da Armona

Maresias



Beach d'Água Beach Club

Deserta

Olhão



Inácio Alves



www.amelhoropcao.com

Teonel Santos



Estofador / Upholsterer

leonelcsantos@hotmail.com

Tm 961 266 993

Armazém Caminho das Areias 8700 Olhão

J BEXIGA

VEÍCULOS COMERCIAIS

João Bexiga 919 713 898

Tel. 289 715 799 • TIm. 914 015 701

jbexiga.comerciais@sapo.pt



E.N. 125 Quatrin do Sul C.P. 378-H
8700-128 OLHÃO www.jbexiga.com

VALENTE
Indústria de Carpintaria



Portas • Portaros
Pavimento Flutuante
Roupeiros • Madeiras
Derivados • Cozinhas
Ferragens • Estores

T. 289 713 795 • Tm 912 230 302
geral@carpintariavalente.pt

Área Empresarial de Marim Lt. A
8700-221 Olhão

Snack Restaurante Cavaleiro

Cozinha Tradicional • Petiscos e Tapas




2 Salas • 1 Esplanada • 2 Parques de Estacionamento




Menús Diários • Aniversários
Almoços e Jantares de Grupos

E.N. 125 • Marim • 8700 Olhão ☎ 00351 289 701 603



 Na freguesia Moncarapacho Fuseta tem muita coisa para visitar. Para começar tem mercados no 1º Domingo de cada mês e no 2º Domingo tem o da Fuseta. Também deve anotar na sua agenda que deve ir a Moncarapacho ver o Carnaval de 2025. Costuma ser de graça tem menos gente, menos apertos e confusão que o de Loulé. As imagens mostram carnavais de há muito tempo.

 There are lots of things to visit in Moncarapacho Fuseta. To begin with, there are markets on the first Sunday of each month, and you should also write in your diary that you should go to Moncarapacho to see the 2025 Carnival. It's usually free, there are fewer people, less hassle and confusion than in Loulé. The images show carnivals from a long time ago.



Alojamento Local • B&B Guesthouse • Chambres d'hôtes

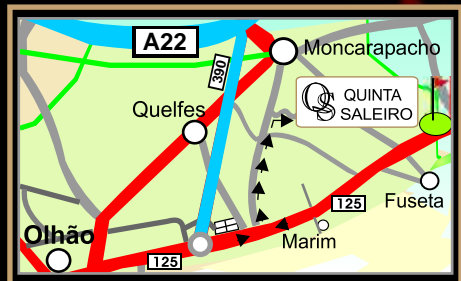


Bem-vindo • Welcome • Bienvenue • Bienvenido • Willkommen • Welkom

QUINTA SALEIRO



QUINTA SALEIRO



www.quinta-saleiro.eu

Tel./Fax 289 701 648 • Tlm. 00351 917 241 175 • quintasaleiro@gmail.com
 Caixa Postal 750 Z • Laranjeiro - Quatrim Norte • 8700 Olhão-Algarve

Frutos. Estes são alguns dos que se cultivam no concelho de Olhão



Assim como publicamos neste Guia algumas das espécies de peixes que se pescam na ria e em alto mar, e que pode comprar no mercado de Olhão no Intermarcé, ou deliciar-se em qualquer restaurante da cidade, também lhe mostramos alguns dos frutos, entre muitos, que se cultivam no concelho de Olhão. Laranja, albricoque, romã, medronho, figos, morangos, framboesas amoras, mirtilho, abacate, amêndoa, melancia. Aprecie-os.

As we have published in this Guide some of the species of fish that are caught in the estuary and offshore, and that you can buy at the Olhão fish market, also Olhão Intermarché or eat in any restaurant in the city, we also show you a few of the fruits that are grown in farms of Olhão. Orange, apricot, pomegranate, arbutus, figs, strawberries, blackberries, blueberries, avocado, almonds, watermelon. Enjoy it.

Não esqueça! Dê preferência ao que se produz ou comercializa na sua terra. Compre nas firmas do seu concelho, e colabore assim na melhoria da economia do seu município. Olhão agradece!

CARPIMÓDULO UNIPESSOAL, LDA.

João Guerreiro

www.carpimodulo.pt

• Todo o tipo de Carpintaria

Portas • Cozinhas • Electrodomésticos
Roupeiros • Chão Flutuante



Tel 289 070 259 • Tm 912 178 120
geral@carpimodulo.pt
Casal São Cristovão • cp 671,
Poço Longo • 8700-226 Olhão

Almoços e Jantares
Frango p/fora
Encerra à Terça-feira



Frango Ria ... da



restaurantefrango.daria



Tel. 289 798 586
Tlm. 962 551 600

E.N. 125 Alfandanga • Bias do Sul
8700-067 MONCARAPACHO

email: mendonca_1977@hotmail.com

Se vive em Olhão, trabalha ou está por cá de férias deixamos aqui algumas sugestões para se deliciar com a boa gastronomia tradicional que se confeciona nos restaurantes que patrocinam esta edição do Guia para 2024/2025. Começamos pelo Barretão que se popularizou pelos rodízios de carnes, e outros gostosos pratos de carnes e peixes grelhados. Na Marina tem, À Margem da Ria um novo restaurante do grupo Novo Estádio, que complementa a oferta deste grupo, desde o popular snack, e um restaurante tradicional com preços económicos. No Marina Village tem o Chez Henriette com a sofisticada cozinha francesa que deve conhecer. Tem a Pizaria São Martinho e bem perto a Taberna Ibérica com as tapas e petisco. Mais adiante na Av, 5 de Outubro está a marisqueira churrasqueira Franguinho em que, entre muitos outros pratos, o espera um tacho de arroz de marisco, ou um bife à cortador. Logo ao lado também tem os restaurantes do grupo sabores começando pelo Miõgno para um branch, Hola torito cozinha mexicana, e Cestaria. O Galo pequeno mas acolhedor assim como o tapas e Lendas, quase escondidos, nas estreitas vielas oferecem-lhe pratos da gastronomia local. Falta falar do novo Tropicaliente, cozinha tipicamente Goiana, e ainda na 5 de Outubro tem o restaurante do GNO para se deliciar entre muitos outros pratos com a barriga de atum grelhada ou ameijoas à Bolhão Pato.

If you live in Olhão, work or are here on holiday, here they are some suggestions for enjoying the good traditional cuisine that is prepared in the restaurants that sponsor this edition of the Guide for 2024/2025. We started with Barretão, which became popular for its meat rotation and other delicious grilled meat and fish dishes. In the Marina, À Margem da Ria, there is a new restaurant from the Novo Estádio group, which complements this group's offer, from the popular snack, and a traditional restaurant with economical prices. In Marina Village there is Chez Henriette with sophisticated French cuisine that you should try. There is Pizaria São Martinho with traditional italian pizzas and very close by, is Taberna Ibérica with delicious tapas and snacks. Further along Av, 5 de Outubro is the seafood and grilled chicken restaurant Franguinho where, among many other dishes, a pot of seafood rice or a steak "cortador" awaits you. Right next door there are also the flavors group restaurants starting with Mogno for a branch, Hola torito Mexican cuisine, and Cestaria. The small but welcoming Galo as well as the tapas and Lendas, almost hidden, in the narrow alleys offer you local cuisine. There's no mention of the new Tropicaliente, typical Goiás cuisine, and on October 5th there's the GNO restaurant to enjoy, among many other dishes such as grilled tuna belly or Bolhão Pato style clams.

Precisa
Mais espaço em casa para
armazenar os seus pertences? Junte-se
à nossa família

ATÉ 20% DE DESCONTO

Desde 10€ semana*

O'FREE

***Acresce iva ref 4m3 mensal**
www.mudalgarve.com

Recolhas e Entregas Em Todo o Algarve
 Variedade de caixas e tamanhos para acomodar todas as suas coisas.
 Acesso de seg a sexta 8h às 18 h. Espaço económico paletes e box.
 Monitorizado 24 horas cctv.

mudalgarve@gmail.com **O'FREE**
Tel 289 092 736 - 918 262 926 (SMS 24h)
Guarda Móveis Stockage Lagerung

ALFANDANGA - OLHÃO - ALGARVE - PORTUGAL

Projetos de Decoração Personalizados
 Espaços residenciais, comerciais e turísticos
 Desde a Ideia à Instalação

Agende a sua Marcação

Saiba mais no site ou visite-nos!
www.casanovadecor.com
 EN 125 703-H Alfandanga +351 967 688 735

Dicionário Piscícola



● Choupa ● Black Sea Bream ● Chopa
● Schwarzer Brassen



● Lúcio ● Pike ● Lúcio ● Hecht



● Mero ● Halibut ● Mero ● Heilbut



● Moreia ● Morey ● Morena ● Murane



● Peixe Espada ● Cutlass fish ● Espadilla,
Pez Espada ● Schwertfisch



● Pescadinha ● Whiting ● Pescadilla
Merlan



● Pintaroxa ● Lesser, Spotted Dogfish
● Pinterroja ● Katzenhai



● Raia ● Skate ray ● Raya ● Rochen



● Rodovalho ● Brill ● Rodaballo Remol
● Glattbutt



● Espadarte ● Sword Fish ● Espadarte
● Sagelfisch



● Peixe Rei ● Silverside ● Pejerrey ● Konigfisch



● Perca ● Perche ● Perca ● Stange



● Pescada ● Hake ● Merluza ● Weissling



● Polvo ● Octopus ● Pulpo ● Oktopus, Krake



● Safia ● Wels ● Zafio ● Wells



● Pregado ● Turbot ● Rodovalho ● Steinbutte



● Santola ● Spider Crab ● Santolla
● Meerspinnen



● Garoupa ● Comber, Grouper ● Mero
● Atbarsch



● Robalo ● Bass ● Lubina ● Wolfsbarsch



● Ruivo ● Redgunnard ● Pez Rubio
● Knurrhalmfisch



● Salmão ● Salmon ● Salmon ● Speichel



● Salmonete ● Red mullet ● Salmonete
● Rotbarsch



● Sarda ● Mackerel ● Sarda ● Makrele



● Sardinha ● Sardine ● Sardina ● Sardine



● Sargo ● Sargus sea bream ● Sargo
● Bindenbrasse



● Sapateira ● Edible Crab ● Buey del mar
● Taschenkrebs

Como habitual as últimas páginas do Guia são dedicadas à Fuseta a Branca Noiva do Mar, em agradecimento às empresas desta terra que desde o início têm apoiado as edições do Guia de Olhão.

Assim, na Fuseta começamos por recomendar o snack Cavaleiro em Marim, mais adiante em Bias do Sul Alfandanga, na EN 125 antes do desvio para a Fuseta temos o Rest Frango da Ria, logo a seguir no lado norte da 125 tem a CasaNova Decor, e no lado sul uns metros à frente a Mudalgarve O'Free para serviços de mudanças ou de armazenamento de coisas que não tem espaço em casa para guardar. Passando o semáforo da Alfandanga ainda na 125 lado norte tem o restaurante residencial JJ.

Pelo menos uma vez por semana dê um passeio até à Fuseta para descansar de um dia de trabalho. No caminho para a Fuseta pode começar por parar no snack Cavaleiro para beber uma imperial, ou de caminho almoçar ou jantar no Frango da Ria, mais adiante também tem o JJ para um petisco rápido. Chegado à Fuseta, na rotunda do pescador está o restaurante Maresia com o Chef, gente do mar, que o espera com uma ementa cheia de coisas boas, desde entradas, pratos de peixe e suculentas carnes grelhadas.

Continua pág 62

As usual, the last pages of the Guide are dedicated to Fuseta a Branca Noiva do Mar, in gratitude to the companies from this land that have supported the editions of the Olhão Guide since the beginning. In Fuseta we start by recommending Bias do Sul Alfandanga, on the EN 125 before the detour to Fuseta we have Rest Frango da Ria, just beyond on the north side of the 125 there is CasaNova Decor, and on the south side a few meters ahead Mudalgarve O'Free for moving services or storing things that you don't have space at home to store. Passing the Alfandanga traffic light, still on 125 north side, there is the JJ residential restaurant.

JJ RESTAURANTE RESIDENCIAL
QUARTOS ROOMS CHAMBRES ZIMMER
Tel. 289 79 36 06



E N 125 Murteira Alfandanga
GPS N 37.06956° W 7.74714° Fuseta, Olhão

Tenha sempre o Guia de Olhão à mão!
Porque tem contactos de empresas que
podem vir a ser-lhe útil!

Restaurant
Steakhouse Seafood

Maresia

Fuseta

[f](#) [i](#) [v](#) [e](#) [m](#) @Maresiafz maresiarestaurant@gmail.com



Rua 25 de Abril nº9 • 8700-011 Fuseta • Tm. 913 006 536

Seguindo adiante tem o Cubanito Bar mesmo em frente da bilheteira dos barcos para a ilha. No Cubanito tem petiscos, para as imperiais e até tem caipirinhas. E para terminar a nossa visita à Fuseta temos a cereja no topo do bolo, beach Bar Borda d'Água mesmo em cima da praia com uma soberba vista para a ria, a ilha e o mar, onde se pode deliciar com os cocktails, ou antes começar pelas deliciosas saladas e tapas que o Borda d'Água lhe propõe

At least once a week, take a walk to Fuseta to rest after a day of work. On the way to Fuseta you can start by stopping at the Cavaleiro snack bar to drink an imperial, or on the way have lunch or dinner at Frango da Ria, further on there is also JJ for a quick snack. Once you arrive in Fuseta, at the fisherman's roundabout there is the Maresia restaurant with the Chef, people of the sea, who await you with a menu full of good things, from starters, fish dishes and succulent grilled meats.

Further ahead, there is the Cubanito Bar right in front of the ticket office for boats to the island. At Cubanito there are snacks for imperials and they even have caipirinhas. And to finish our visit to Fuseta we have the icing on the cake, the beach Bar Borda d'Água right on the beach with a superb view of the estuary, the island and the sea, where you can enjoy cocktails, or rather start with the delicious salads and tapas that Borda d'Água offers you



Em homenagem aos corajosos homens da Fuseta que andaram na pesca do bacalhau nos gelados mares do Canadá

CUBANITO BAR

DRINKS

SNACKS

TAPAS

PETISCOS



(Frente cais de embarque ilha)

Av. Prof Dr. César de Oliveira Tel 289 181 802 FUSETA

Um passo do paraíso... One step from paradise...

Borda-d'água



bordadaguabarfuseta

f Borda d'água.fuzeta
Ria Formosa, Fuseta, Algarve

Beach Club

Tel +351
289 798 565

Bem-vindo Bienvenido Welcome Bienvenue Benvenuto Willkommen Welkom



Borda-d'água



UMA GARANTIA COM G GRANDE

Até 24 meses em casas usadas



www.era.pt/olhao olhao@era.pt
T289 090 050 Rua do Comércio n.º 1-7 8700-427 Olhão